



미야자키 국제 플라자 뉴스

<2008년 10월 제 31호>



재단법인 미야자키현 국제 플라자 〒880-0805 宮崎市橘通東 4-8-1

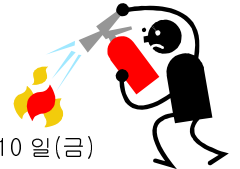
TEL : 0985-32-8457 FAX : 0985-32-8512 Homepage : <http://www.mif.or.jp> E-mail : miyainfo@mif.or.jp

개관시간: 오전 10시~오후 7시(화요일~토요일) 휴관일: 일요일, 월요일, 공휴일, 12월 29일~1월 3일

● 현내거주 외국인을 위한 방재 버스투어 참가자 모집

지진 및 화재가 발생했을 경우의 대책은 완벽히 준비하셨나요? 지진, 화재시 소화 방법을 직접 체험하실 수 있는 방재 버스투어를 개최합니다. 체험 학습 뒤에는 아야 성도 견학할 예정입니다.

- ◇ 일 시 : 10월 25일(土) 8:30~17:30 ※시간은 변경될 수 있음 ◇ 참가대상 : 현내거주 외국인 및 유학생과 가족
- ◇ 내 용 : ○오전 : 지진체험, 화재발생체험, 소화 체험 등(다카나베초)
○오후 : 아야 성, 아야 국제 크래프트 성, 슈센노 모리 견학(아야초)
- ◇ 참가비 : 500 엔(초등학생이하 무료)
- ◇ 집합장소 : 희망하는 정류장에서 버스승차 (미야자키현청, 미야자키산업경영대학, 미야자키대학)
- ◇ 신청방법 : 소정의 신청양식에 필요사항을 기입하여 Fax 또는 우편발송 ◇ 신청마감 : 10월 10일(금)
- ◇ 신청 및 문의사항 : (재) 미야자키현 국제교류협회 ※참가확정시에는 문서 또는 Email로 통지해드립니다.



● 2009년 미야자키 아트페스티벌 「외국인이 본 미야자키」 작품전 응모작 모집

~테마 「미야자키의 인상, 이미지 등 미야자키에 관련된 모든 것」



(※ 주최측에 의해 테마에 적합하지 않다고 판단될 경우, 전시되지 않을 수도 있음)

미야자키의 인상, 이미지 등 미야자키에 관련된 주제를 다양한 방법으로 표현한 작품 전시회, 외국인이 본 미야자키 작품전의 출품작을 모집합니다. 관심이 있으신 분은 꼭 응모해주세요.

- ◇ 응모자격 : 미야자키에 거주하는 외국인 ◇ 작 품 : 사진, 그림, 스케치, 시 등
- ◇ 크 기 : 50 cm×50 cm까지 ※출품작의 갯수제한 없음 ◇ 응모마감 : 12월 27일(土) ※마감일 이후 제출시 개별 상담요망
- ◇ 응모방법 : 우편발송, 내방, Email(비용은 자기부담)
※성명(후리가나기재), 출신국가, 직업, 연락처(주소, TEL, Email), 작품제목, 소재, 작품설명, 전시방법(희망사항)을 기재
- ◇ 전시기간 : 2009년 1월 28일(水)~2월 7일(土) [개관시간 : 10:00~20:00 ※마지막 날은 16:00시까지]
※아트 페스티벌 전시종료 후, 각 시초순지역에서 순회전시회를 할 예정입니다.
- ◇ 작품반환 : 2009년 4월까지 내방 또는 우편(착불)으로 반환
- ◇ 상장수여 : 입상자에게는 호화상품과 상장이 주어집니다. 최우수상=1명, 우수상=2명, 특별상=1명
- ◇ 발 표 : 1월 31일(土) 수상자 발표 및 상장수여식을 시행합니다. ◇ 응모 및 문의사항 : (재) 미야자키현 국제교류협회

● 국제 후레아이 챗트 <<영어편>> ※참가비무료

외국인과 영어로 즐겁게 대화해보세요. 참가를 희망하시는 분은 아래의 연락처로 사전 신청을 해주시기 바랍니다.

※대상 : 미야자키현 국제교류협회 창조회원

- ◇ 일 시 : 11월 7일(金)~12월 5일(金) 13:00~14:00 ◇ 장 소 : 카리노미야자키 8층 미야자키현 국제플라자
- ◇ 정 원 : 20명 ◇ 신청방법 : 성명과 연락처를 전화, Fax 또는 Email로 가르쳐주시기 바랍니다.
- ◇ 신청 및 문의 : (재)미야자키현 국제교류협회

● 외국인을 위한 일본어 연습회 ※사전신청 불필요·참가비무료

일본인 볼란티어 참가자들과 일본어 회화 및 일상생활 표현을 연습하고 싶으신 분은 자유롭게 참가해주세요.

- ◇ 일 시 : 매주 화, 금요일 ◇ 시 간 : 10:30~11:30
- ◇ 장 소 : 카리노 미야자키 8층 미야자키현 국제플라자 ◇ 문의사항 : (재)미야자키현 국제교류협회

● 외국인 볼란티어 참가자 모집

① 국제 후레아이 챗트 볼란티어 참가자 모집

한국어, 영어, 중국어로 대화하는 「국제후레아이 챗트」의 진행을 도와주실 외국인 볼란티어를 모집하고 있습니다.

② 국제이해강좌 강사모집

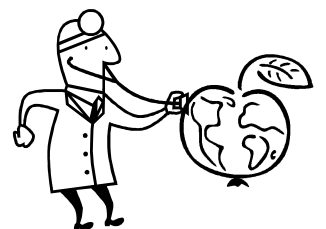
여러분들 주변에 자국의 문화와 관습을 미야자키현민들에게 소개하고 싶어하는 외국인이 있나요?

※자세한 사항은 미야자키현 국제교류협회로 문의해주시기 바랍니다

● 아시아 지역 종합 비소오염대책 컨트리 레포트 발표회

네팔, 방글라데시, 인도, 중국, 미얀마, 베트남에서 비소 관련 대책을 담당하는 행정관이 자국의 비소 오염상황을 보고하는 컨트리 레포트를 개최하고 일반인들에게 공개합니다. 많은 참여 부탁드립니다.

- ◇ 일 시 : 10월 27일(월) 15:00~ ◇ 회 장 : 미야자키대학 부속도서관 3층 시청각실
- ◇ 입 장 : 무료 ◇ 주 최 : JICA 규슈 ◇ 문의사항 : JICA 규슈 연수업무과담당 요시다 Tel : 093-671-8347



● 2008년도 미야자키시 국제화강연회
「세키구치 토모히로 강연회」

- ◇ 일 시 : 10월 12일(日)
- ◇ 시 간 : 13:00~15:00 (개장 12:00)
- ◇ 입장료 : 1000 엔
- ◇ 장 소 : 미야자키 시민문화홀 (宮崎市花山手東3丁目 25-3)
- ◇ 테 마 : 「여행~만남...세키구치 토모히로가 떠나는 일본,중국,유럽의 철도여행...」
- ◇ 티켓장군 : 미야자키시 국제교류협회 사무국, 야마카타야, 미야코시티, 이온몰 미야자키,시내 COOP (6개)서비스카운터
- ◇ 문의처 : 미야자키시 국제교류협회 사무국(미야자키시청 본청사 1층)
Tel: 0985-21-1719 Fax: 0985-21-1733
Email: miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp
URL: <http://www.miyazaki-mcia.jp>

● 미야자키시 주최 외국인을 위한 일본어 연습회

- ◇ 일 시 : 10월 10일(金),17일(金),24일(金) 총 3회
- ◇ 시 간 : 18:30~19:30
- ◇ 장 소 : 미야자키시민 플라자 대회의실 (10/17은 중회의실)
- ◇ 신청방법 : 신청양식을 작성하여 우편 또는 Email, Fax 로 미야자키시 국제교류협회로 보내주세요.
- ◇ 신청 및 문의사항 : 미야자키시 국제교류협회
주소 : 宮崎市橋通西 1-1-1 지역커뮤니티과
Tel : 0985-21-1714 Fax : 0985-21-0200
Email : miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp
담당 : 명지선,모리타

● 독일 공부방(ドイツまなび塾) 「맥주!」 ※ 참가비 무료

맥주에 대해 함께 공부해보는 맥주 이해강좌가 아래 4곳의 장소에서 개최됩니다.(※4곳 모두 강좌내용은 동일함)

- ◇ 일시 및 장소 :
 - 10월 9일(木)19:00~20:30 【사도와라 종합문화센터 서쪽연수실】
 - 10월 16일(木)19:00~20:30 【다노문화회관 농촌환경개선센터 시청각실(2층)】
 - 10월 23일(木)19:00~20:30 【다카오카지구 농촌환경센터 생활개선연구실(2층)】
 - 10월 30일(木)19:00~20:30 【미야자키시민플라자 중회의실(4층)】
- ◇ 정원 : 30명 ◇ 신청방법 : 신청서 또는 ① 성명 ② 전화번호를 기입하여 우편 또는 Email, Fax 로 보내주세요.
- ◇ 신청 및 문의사항 : 미야자키시 국제교류협회 독일공부방(ドイツまなび塾)신청담당
주소 : 宮崎市橋通西 1-1-1 지역커뮤니티과 Tel : 0985-21-1714 Fax : 0985-22-0200
Email : miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp



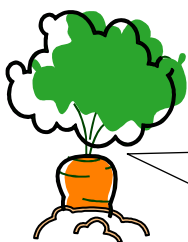
● UK-JAPAN2008 기념 특별기획 RONAN MAGILL 피아노 리사이틀 2008

- ◇ 일 시 : 10월 21일(화) 19:00~(18:30개장) ◇ 장 소 : 미야자키 시민플라자 올브라이트홀
- ◇ 입장료 : 일반 2000 엔, 학생 1000 엔, 패어티켓(2장목음)3000 엔, 초등학생 300 엔
- ◇ 티켓 판매처 : 니시무라 악기점, 미야자키 야마카타야, 미야자키 일영협회
- ◇ 문의처 : 미야자키 일영협회 사무국 Tel : 0985-28-2505



★ 10월의 이벤트 ★

이벤트	개최일시	장소	문의처
다카나베성 도로 마츠리 (灯笼まつり)	10/11(土) 15:00~21:00	다카나베초 마이츠루 공원 인근	다카나베초 기획상공과 Tel:0983-26-2015
제 31 회 오비성 시타마츠리 오비조카(飫肥城下)	10/12(日) 10:00~20:00 10/18(土) 전야제 15:00~20:30 (물산전 12:00~) 10/19(日) 본제 12:00~19:00 (물산전 10:00~)	니치난시 오비성 인근	니치난시 관광협회 Tel:0987-31-1134
2008 가카시무라 마츠리 불꽃놀이	10/26(日) 19:00~	미야코노죠시 식수경관시설 이치도가오카공원 (一堂ヶ丘公園)	미야코노죠시 야마다 종합지소 산업진흥과 상공관광담당 Tel:0986-64-1111



안녕하세요! 미야자키현 국제교류원 김민진입니다. 올해에는 운 좋게도 일본의 연휴에 한국의 추석연휴가 겹치게 되었는데요. 여러분들은 어떻게 보내셨는지요? 저는 연휴동안 새로운 집으로 이사를 하느라 외로움을 느낄 새도 없었습니다. 그래도 이삿짐을 푸는 와중에 이따금씩 한국의 시장에서 쌓아놓고 파는 송편과 빈대떡이 머릿속에 떠오르더군요. 아~ 여기가 한국이었더라면 오천원 주고 달려가면 될텐데...내년 이맘때에는 꼭 송편 빚고 빈대떡 부쳐먹어야겠습니다.